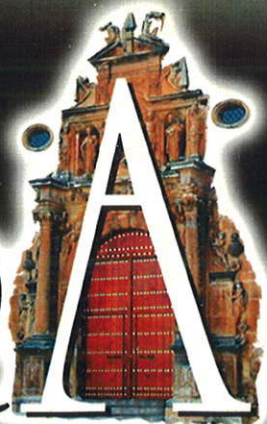


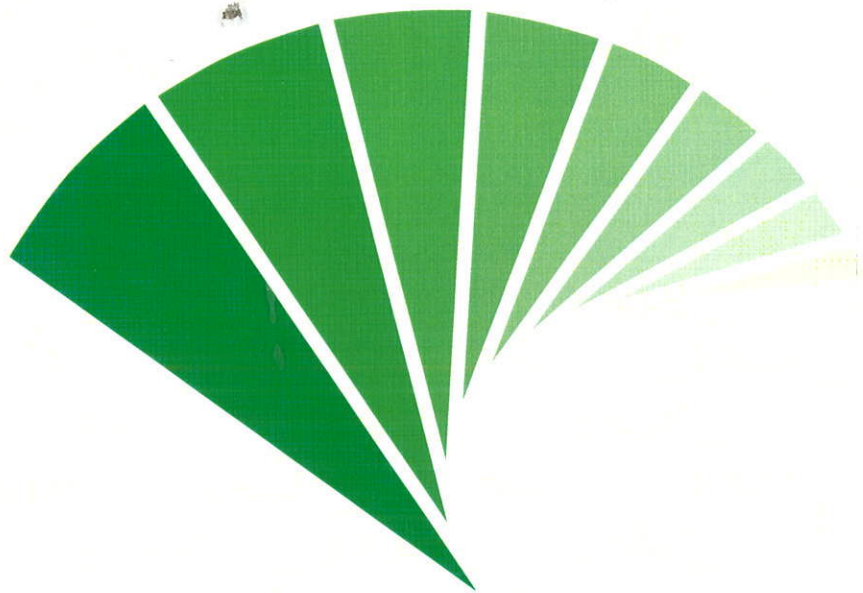
# Fiestas de la Asunción

*Del 10 al 15  
de Agosto  
de 2010*



ORCERA





**Unicaja**

---

*Les desea Felices Fiestas*

Avda. de Andalucía, 1  
Tlfs. **953 480 004 • 953 480 026**  
Fax 953 480 004  
**ORCERA**



# FIESTAS PATRONALES DE LA ASUNCIÓN AÑO 2010

## SUMARIO DEL PROGRAMA

### ESCRIBEN:

Gregorio Linares Zorrilla

Jesús Ureña Muñoz

Francisco Mérida Bellido

Julia Martínez Muñoz

Estefanía Naranjo

N. de la V.

PORTADA, MAQUETACIÓN

E IMPRESIÓN:

Artes Gráficas Vera•Cruz

ORCERA (Jaén)



Santísima Virgen  
de la Asunción

Patrona de  
la Villa de Orcera

# HORARIO DE CULTOS

FIESTAS EN HONOR  
DE LA  
**SANTÍSIMA VIRGEN DE  
LA ASUNCIÓN**

PATRONA DE ORCERA

AGOSTO 2010

## SÁBADO 14

12'00 Repique de campanas y rezo del Ángelus en honor de nuestra patrona.

21'00 Santa Misa y Ofrenda floral a nuestra patrona.

## DOMINGO 15

12'00 Celebración solemne de la Eucaristía a cargo de nuestro párroco el Padre Jesús Ureña Muñoz.

A continuación procesionará la imagen de la Santísima Virgen de la Asunción por el recorrido tradicional.

## LUNES 16, MARTES 17 Y MIÉRCOLES 18

20'00 Triduo en honor de Nuestra Patrona con Exposición del Santísimo, Santo Rosario y Santa Misa.



## SALUDA DEL ALCALDE

Queridos orcereños, orcereñas y visitantes.

Un año más, nuestro pueblo se prepara para la celebración de las Fiestas en Honor a nuestra patrona: la Virgen de la Asunción.

Han llegado ya y con ellas se nota el ambiente en nuestras calles, los familiares ya han llegado, los jóvenes con ilusión preparan sus peñas, y en todo el pueblo de Orcera reina la alegría y la diversión.

Todos seremos testigos del amplio programa de festejos que hemos organizado desde esta Corporación, un programa en el que confluyen actividades de todo tipo, desde los tradicionales encierros, actividades deportivas, verbenas..., pero sin olvidar el esfuerzo que se ha hecho para que Orcera y sus ciudadanos tengan unas fiestas como se merecen, ya que todos sabemos que este año 2010, esta siendo muy difícil económicamente para las instituciones y para muchas familias.

Igualmente, esta Corporación agradece a todas aquellas entidades, empresas, establecimientos y anunciantes de la localidad y a todos aquellos colaboradores que han contribuido a una mayor brillantez de este programa y de estas fiestas.

Tan solo me resta animaros para que salgáis a la calle y participéis activamente en las actividades que hemos programado, hacerlo desde la concordia y la armonía y disfrutad con vuestros familiares y amigos de estos días inolvidables de gozo y felicidad que marcaran las Fiestas de Agosto 2010.

¡Viva la Virgen de la Asunción!

¡Viva Orcera!



Vuestro Alcalde  
**GREGORIO LINARES**

# SALUDA DEL PÁRROCO

Saludo con gran predilección a los queridos niños, ancianos y enfermos de Orcera, a todos sus hombres y mujeres y a cuantos celebráis con nosotros las fiestas de la Virgen de la Asunción.



Por fin llegan las grandes fiestas de nuestro pueblo, las fiestas en honor de nuestra Patrona: la Virgen de la Asunción. Agradezco la invitación que se me hace para escribir por primera vez en este libro de fiestas y aprovecho la ocasión para saludaros y deseáros gran felicidad a todos. Con particular cariño me dirijo a los que tuvisteis que salir de Orcera por motivos laborales o familiares y volvéis verano tras verano a vuestro querido pueblo, donde se os espera con los brazos abiertos de par en par. Vienen unos días, que por unos u otros motivos, son muy especiales: días de reencuentros con familiares y amigos, días de tradiciones populares, días de alegría y convivencia enriquecedora, días de amor a las raíces...

Mi deseo más ferviente es que sean también días de devoción y amor a María, nuestra Madre que nos reúne cada año en torno a su fiesta. Si esa devoción a la Santísima Virgen es auténtica y profunda nos tiene que llevar obligatoriamente a amar más y mejor a Nuestro Señor Jesucristo, a ser mejores cristianos. Es una ley que se cumple sin excepción: María nos quiere llevar siempre hacia Jesús. Y el amor a María y a Jesús tiene que ir unido siempre al amor a nuestros hermanos. Nos lo recuerda san Juan en su primera carta con unas palabras que no debemos pasar por alto: " si alguno dice que ama a Dios, y odia a su hermano, es un mentiroso. El que no ama a su hermano, al que ve, no puede amar a Dios, al que no ve. Este es el mandamiento que hemos recibido de él: que el que ame a Dios, ame también a su hermano".

María nos enseña esa lección del amor a Dios y el amor a los hermanos en su propia vida. María es la "llena de Gracia", la muchacha encantadora en la que Dios puso sus amorosos ojos para concederle una misión inigualable: ser la Madre de Cristo. María llena de fe y de confianza acepta ese Plan ("hágase en mí según tu Palabra") y desde ese momento los corazones de María y Jesús laten a la vez. Las alegrías de Jesús, eran alegrías de María; los sufrimientos del Hijo fueron sufrimientos para la Madre. La unión fue tan fuerte que ni la muerte pudo con ella.

María tras el transcurso de su vida en la tierra es asumida en cuerpo y alma, "entra" en el Cielo y reina junto a la Santísima Trinidad en la gloria eterna. Eso es lo que celebramos los cristianos en el grandísimo día de la Asunción. Y eso que ya ha ocurrido en María es también el futuro que nos espera a nosotros si también somos fieles a nuestra misión. María nos enseña el camino (Jesús) y no señala la meta (vivir eternamente en cuerpo y alma felices junto a Dios en el Cielo). Y ella, que ya ha llegado a esa meta, nos acompaña y alienta en nuestras luchas y dificultades. ¡Cuántas gracias debemos dar a la Virgen y cuánta confianza y amor debemos poner siempre en su amor maternal!

**¡Felices fiestas de la Asunción!**

**¡Que la Virgen María nos siga bendiciendo siempre!**

**¡VIVA LA VIRGEN DE LA ASUNCIÓN!**

Con mi cariño y oración:

**JESÚS UREÑA MUÑOZ**

## NO INTERESA

Nuestro Alcalde me pide una colaboración, que no puedo rehusar, que se incluya en el Programa de Fiestas. Aún a pesar del esfuerzo personal que representa no puedo negarme ante la petición del amigo. Las inquietudes me asaltan sin posibilidad de desistir, debo encontrar un Tema adecuado para el lugar, la fecha y medio en el que se publicará.

En primer lugar pensé escribir sobre alguna de las personas que conocí 28 años atrás, que me marcaron permitiéndome comprender, admirar y querer a esta gente y su tierra. Personas como Pedro Manuel Lorente, al que su bondad precedía y su ingenuidad transmitiendo oralmente la toponimia de la comarca. Te indicaba que hubo un tiempo donde las cosas debían ser así de fáciles, sencillas, simples, sin tantas complicaciones como ahora, sin dobles sentidos e interpretaciones. Al pan, pan y al vino, vino. Nada de ver botellas medio vacías o medio llenas, en función de lo que me interese o peor aún, en función de lo que me digan que nos puede interesar. Juan Pedro Fernández, "El Salgareño", en mi opinión, arquetipo del serrano; humilde, trabajador, duro, noble, fuerte, claro y lo que hoy llamamos solidario. Es fácil imaginar que hubo otros tiempos donde las penurias y calamidades eran tantas que no había más remedio que ayudarse los unos a los otros para salir todos adelante.

Pero enseguida desistí olvidando esta idea, puesto que podría complicarme la vida despertando conciencias adormecidas que no quisiera que me reprocharan nada, ya que al fin y al cabo esto solo son opiniones subjetivas de lo interpretado por quien esto escribe, sin intención de levantar ninguna polémica.

En segundo lugar pensé escribir sobre los lugares tan maravillosos que nos rodean, trozos de historia desaparecida u olvidada, absorbida por la sierra en muchos casos. Lugares, parajes que serán muy pronto desconocidos incluso para los propios, puesto que las nuevas generaciones no viven haciendo una utilización racional de los recursos naturales, estando estos cada vez más reglados dificultando un desarrollo económico sostenible que permita la recuperación generacional, impidiendo la creación de puestos de trabajo directamente ligados al entorno privilegiado que tenemos.

También descarté rápidamente esta idea puesto que podría ir contra lo políticamente correcto, Doctores tiene la Iglesia. Son tantos los políticos, alcaldes, representantes locales, agrupaciones, etc., que hay dentro de este entorno y nadie dice nada, no voy a ser Yo quien me signifique, sin ser, además, parte interesada en el tema. Únicamente me declaro un fervoroso amante de la zona, del pueblo, de las personas, sin intención de ofender a nadie.

En tercer lugar pensé escribir sobre mis vivencias a lo largo de estos años compartiendo situaciones alegres, cómicas, graciosas. Pero una vez más descarto la idea antes de gestarla porque me asaltan circunstancias posteriores que enturbian lo que en su día fue alegría y felicidad y se convierten en

intolerancia, tristeza, discusiones e incluso denuncias, porque al contrario de lo dicho en el tango, 20 años es mucho, cambian las circunstancias personales, cambian los criterios, cambian las actitudes, por lo que relatar alguna vivencia donde aparezcan personas que antes eran íntimas y hoy se encuentren totalmente enfrentadas, no se entiende cómo se puede llegar a situaciones tan radicalmente absurdas; eso sí, observado desde la lejanía y la imparcialidad. Y sobre todo no querer hurgar en frescas heridas sin cicatrizar.

En definitiva creo que de lo único que podría escribir algo sería de mi "colla de caza", ese grupo del que me honro pertenecer, claro ejemplo de tolerancia y comprensión que a diario supera las tensiones uniéndose, aún más si cabe, para lograr un objetivo. Es difícil, muy difícil encontrar un grupo tan heterogéneo como el nuestro que permanezca tanto tiempo unido superando a diario las dificultades de la convivencia. Y que como consecuencia de una afición halla permanecido consolidándose y aumentando una amistad que nació, hace muchos años ya, bastante más de 20, casi por casualidad. Donde nos alegramos de las alegrías de los demás y nos entristecemos de las tristezas de los otros. Donde nos ayudamos desinteresadamente cuando se nos demanda y si no ofrecemos nuestra ayuda. Donde resolvemos nuestros problemas hablando respetando siempre la opinión de los demás sin tomar ninguna disputa personal en caso de no salir lo expuesto o manifestado, donde la opinión de cada una cuenta y es valorada y procuramos lavar nuestras vergüenzas en el ámbito privado sin regalar las orejas a nadie. Donde se acepta y respeta las peculiaridades individuales sin críticas. Que cuando se produce algún tipo de tensión, disputa o roce, que por otro lado son inevitables, se soluciona dialogando entre los interesados dentro del grupo, eliminando cualquier tipo de rencor que dificulte la convivencia futura. Hasta ahora ha sido así y nos ha ido muy bien, hasta el punto que lo que en un principio surgió como colaboración mas o menos interesada, se ha ido fraguando en una sólida amistad, donde ya no solo hemos sido nosotros, además hemos ido aumentando la "colla" con nuestras mujeres. Nuestros hijos han ido creciendo, se han ido uniendo produciéndose el lógico relevo generacional. Entre ellos también ha crecido y aumentado la amistad.

Estimado amigo y respetado Alcalde, siento mucho no poder cumplir las expectativas que depositaste en mi persona, pero lo único que podría contar no interesa a nadie. Hoy todos esos valores no están de moda, no interesan, no venden. Tal vez seamos una especie en peligro de extinción y al igual que los animales amenazados, luchamos sacando el instinto de supervivencia para conservar " LA COLLA " .

Jaén, 1 de Agosto de 2010

**PACO "EL DEL HOGAR"**

## *EN MEDIO DEL RETABLO LA VENERAMOS MARÍA DE LA ASUNCIÓN*

Son días de fiesta en nuestro pueblo, Orcera, las calles se llenan de alegría, de música y bailes, y hasta la Iglesia parece que se agranda para acoger a sus hijos. Además en la calle nos paramos a saludar a otros vecinos nuestros, y las casas de Orcera acogen a familiares y amigos que vienen a pasar estos días con nosotros. Y ... ¡AHÍ ESTÁ MARÍA! María de la Asunción, con sus brazos abiertos, acogiéndonos y dándonos la bienvenida para que todos nos sintamos como en casa celebrando sus fiestas. Y... me pregunto y os pregunto: ¿Quién es esta mujer cuyas fiestas celebramos? ¿Quién fue? ¿y qué hizo para que la pusieran en el retablo de nuestra Iglesia y de muchas Iglesias más? Es patrona de muchos pueblos y ciudades, es una mujer sencilla, buena vecina y servicial, mujer que nos dio al que es la vida con mayúscula, porque supo abrirse y coger la vida que Dios le regalaba, estuvo entre nosotros como una mujer más y junto a su hijo celebra su fiesta. Nos invita a vivir como ella, ella tiene que ver mucho con nuestras vidas, por eso te pedimos tu Bendición y por eso recordamos a nuestros antepasados que te pusieron como Patrona de Orcera.

FELICES FIESTAS

JULIA MARTÍNEZ MUÑOZ

# LA VOZ DEL VIAJERO

Cruzar Andalucía, abrazar el otro extremo de nuestra tierra. Encontrarme con otros pueblos, folclore, paisajes, historias. Recorrer, reencontrar, conocer y alcanzar con la vista lo que mis oídos habían abrazado hacia algún tiempo.

Aún recuerdo la primera vez que retuve la imagen de lo oído en mi retina. Tras horas de camino llegamos a La Puerta, preámbulo de la entrada al Parque y a su Sierra más desconocida, Segura. La espera se hace eterna, el cansancio hace atisbo de impaciencia, la vista no alcanza para quien no conoce y aún no se lleva en el alma.

Aún no anochece, el sol espera y cuando se abre la arboleda a lo lejos se vislumbra por fin, Orcera. Un bello pueblo que derrama sus calles a los pies de Peñalta y que mirando a Segura de la Sierra se engalana. Entre olivos, pinos y robles se dan la mano tradición y la más bella naturaleza. Orcera cargado de historia, abraza sus vestigios y da la bienvenida al viajero con su monumento en homenaje al Pinero, emblema de su pasado, cuando la sierra alimentaba los cimientos de edificios y barcos.

Llego al pueblo y aún se oye el jolgorio ya pasado el mes de mayo y el Corpus, es verano y por fin las fiestas patronales y sus peñas. Orcera se abre anfitriona a su gente, que vuelve para recordar tiempos pasados. Cuando nace el mes de agosto el aire se vuelve taurino y llena cada esquina, cada rincón, cada recodo que quiere ser fiesta, alegría y verbena. Verdes, rojos, aceitunas, hinojos ya se ven a todos sentados en las puertas y Orcera sonríe y se deja abrazar contenta.

Baja la luz y a lo lejos se ilumina Segura de la Sierra y las torres. Las sombras juguetonas corretean con las montañas, mientras el sol se esconde y ayuda al paisaje a escoger de nuevo los colores de su ropaje. ¡Ahí Orcera! en sus entrañas oyes como fluye el agua que juguetona llega desde los Estrechos hasta Amurjo. Si subes por el paraje del Convento no olvides saciar tu sed, prueba ese regalo subterráneo e imagina la actividad en el lavadero antes de que el día cambie de dueño y se regale a la noche, antes de que el aire te acaricie y te acompañe. Si llegas hasta la Hueta el espectáculo que te espera es un gran circo de árboles y rocas que te hablan de historias, cortijos, fuentes y aldeas.

El silencio ya duele en los oídos, en lo alto apenas retumba la nada. Desde Peñalta hasta el Yelmo, desde Navalperal hasta Picorzo suena la voz del viajero que siente la boca agua cuando oye hablar de esta serranía, allá en el otro extremo de Andalucía. Quien tenga la suerte de visitarla comprenderá que no puedo olvidarla desde aquel día.

**ESTEFANÍA NARANJO**

# NADAR EN AMURJO

La devoción por el agua es algo que se palpa en nuestro pueblo. Los baños eran nuestro vicio y lo siguen siendo. Con una diferencia: que antes ir a nadar era una aventura auténtica y hoy, gracias a la playa de Amurjo, los orcereños pueden disponer de un sitio precioso con agua clara y limpia que es una auténtica delicia. Por eso no está de más que recordemos aquellos episodios pintorescos que todos los chiquillos orcereños han vivido hasta hace muy poco.

Nadar en Orcera era una aventura con todos los alicientes de un safari por Africa. Se podía elegir entre las albercas y las chabancas del río. En el primer caso, los sitios estaban más cercanos, pero las dificultades eran mayores porque los hortelanos no eran muy partidarios de que se les metiera una banda de chiquillos, les pisara alguna mata de pimientos o tomates y derramara algo de agua. Las albercas tienen sus nombres propios: la de los Peces, en la carretera de Segura, la de la Orujera, la Larga, la Pantalona, la del Huevo, la Helá y, en el confín, la Bolichera. Quizá la que más «tomábamos» era la Pantalona, aunque el hermano Manuel Navío tenía una honda y alguna vez nos mandaba unos meños desde su almacén de Ramuña que solían caer en el hortal. El más peligroso era su medianero que a las tres menos dos aparecía a lo camándulo, nos cogía la ropa y arreaba con ella. Detrás de él una ristra de chiquillos en porreta, cruzando los rastros, con un sol que aporreaba, hasta el cortijillo de debajo del campo de fútbol. Allí la tropa se sentaba en un cibanto y el hombre iba enseñando las ropas y cada uno recogía la suya y el tío se moría de risa, aunque disimulaba.

En la Bolichera la cosa era más dura porque el hortelano estaba muchas veces y, cuando no estaba, se acercaba como un indio, trascachándose entre el panizo. Si lo veíamos a tiempo, que era casi siempre, trincábamos la ropa y

los alpargates o las «andalias» y nos dábamos el zuri por detrás de la parejeta para ir a salir a La Forestal donde ya nos vestíamos y salíamos a la carretera tan campantes. Lo que tenía la Bolichera era mucha ova, aunque el agua era muy limpia.

En la Helá no había dificultades... solamente que como el agua nacía allí mismo, te cortaba el resuello y había que pensarlo. La del Huevo es una cosa chica que no acaba uno de explicarse cómo cabíamos allí. La Larga se llenaba pocas veces y lo mismo pasaba con la de La Orujera.

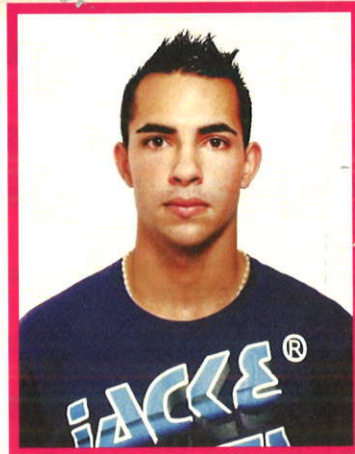
Las chabancas en el río las hacíamos nosotros mismos con piedras y ramas y lo que había a mano, o usábamos las que hacían los regantes o nos bañábamos en el caz del molino. También nos dejábamos caer por el río Trujala, en Las Juntas, o por la parte del Pantano moro...

En cualquier caso, el bañador era una prenda desconocida y nadie la echaba de menos. Lo que sí conocíamos era una ristra de «despedías» que acababa con «la despedía de Cristo, que me visto» y que eran un pretexto para estar nos más tiempo en el agua. Luego, al que más y al que menos, nos templaban nuestros padres por llegar tarde a comer, perder botones o bañarnos en las cabañuelas, que, por lo visto, era muy grave, aunque no sé que nadie se muriera por bañarse en agosto. Con tanto baño, tanto andorreo al sol y tanta **trapajá**, los chiquillos orcereños éramos en verano una tropa de diablos, más secos que la rabia, más negros que una morcilla y con más golpes que el Ecce Homo.

Me parece que **nos** veo nadando en el agua cenagosa de la Pantalona y oigo los gritos y las bromas —algunas pesadas como las ahogadillas y lo de «¡Un toro negro!»— cuando miro los de ahora disfrutar en el agua azul y entre las peñas y los árboles de Amurjo... Estupendo cambio.



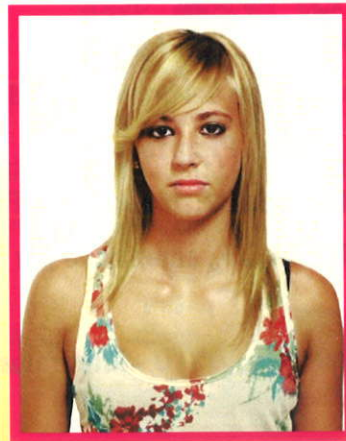
**REINA DE LAS FIESTAS**  
María López Herreros



**MISTER DE LAS FIESTAS**  
Fernando Lucha González



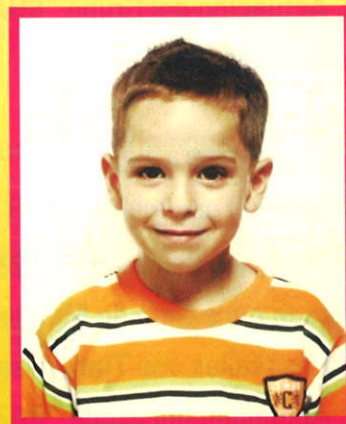
**1ª DAMA DE HONOR**  
Sara Alba Medina



**2ª DAMA DE HONOR**  
Elena Collados Serrano



**REINA INFANTIL**  
Alba Manzaneda González



**MISTER INFANTIL**  
Carlos Rodríguez Sánchez

NOTA: Las Reinas y Damas han sido elegidas mediante sorteo con base en el Padrón Municipal y en presencia del Secretario y Administrativos del Ayuntamiento.

# PROGRAMA OFICIAL DE FESTEJOS 2010

**DEL 31 DE JULIO AL 6 DE AGOSTO:** Open de Tenis Villa de Orcera

**DÍAS 7 y 8 DE AGOSTO:** Marathon de Fútbol Sala en Amurjo.



**DÍA 10 DE AGOSTO - Martes:**

**20:00 h.** Inauguración de las Fiestas con disparo de cohetes.

**21:00 h.** Inauguración de la **Fuente del Triunfo** situada en la Plaza de la Iglesia.

**21:30 h.** Pregón en la Plaza de la Iglesia a cargo de Manuel Navarro Garrido.

- Presentación de Reina, Mister y Damas de Honor de las fiestas de Orcera 2010.

- Actuación del grupo Local de Coros y Danzas **"EL REMENEO"** y **Niñas y Niños del AMPA Picorzo.**

**24:00 h.** Fiesta Campera en la Plaza de Toros a cargo de la Directiva del **ORCERA C.F.**, amenizada por el Grupo **"NUEVA ANDALUCÍA"**.

**DÍA 11 DE AGOSTO - Miércoles:**

**9:00 h.** Tradicional encierro con 2 vacas de la Ganadería de **Manuel Patón.**

**11:30 h.** Cucaña del Jamón en La Bolea.

**19:00 h.** Suelta de vaquillas.

**24:00 h.** Actuación del Grupo **"CHASIS"** y **Discoteca Móvil con Gogós y regalos.**



**DÍA 12 DE AGOSTO - Jueves:**

**18:30 h.** Tradicional encierro de 2 vacas y 1 pequeña para los jóvenes de la acreditada ganadería de **Manuel Patón.**

**19:30 h.** Pasacalles con **Tintín y su Banda.**

**24:00 h.** Actuación del Grupo **"BAZTER"** y **Discoteca Móvil con Gogós y regalos.**



# PROGRAMA OFICIAL DE FESTEJOS 2010

## DÍA 13 DE AGOSTO - Viernes:



9:00 h. Tradicional encierro de 3 reses bravas.

10:30 h. Suelta de 1 vaquilla para los más pequeños.

17:00 h. Fiesta de la Espuma en el Patio del Colegio.

19:00 h. Suelta de vaquillas.

24:00 h. Actuación del Grupo "APACHE" y Discoteca Móvil.

## DÍA 14 DE AGOSTO - Sábado:



10:30 h. IV Campeonato Provincial de Petanca (Modalidad Tripletas) en la Pista del Convento, organizado por El Club de Bolos Serranos y Petanca LA BOLEA.

12:00 h. Campeonato de Natación en Amurjo.

24:00 h. Verbena con el grupo "DX3" y Discoteca Móvil.



## DÍA 15 DE AGOSTO - Domingo:

8:00 h. Diana floreada con disparo de cohetes.

12:00 h. Santa Misa en honor a Nuestra Señora de la Asunción. Seguidamente, Procesión por el itinerario de costumbre.

14:00 h. Comida de la carne de las reses en Amurjo.

18:00 h. XLI Campeonato de Bolos Serranos en la Pista de Santiago González Santoro (En Amurjo), organizado por el Club de Bolos Serranos y Petanca LA BOLEA.

24:00 h. Verbena amenizada por el Grupo "DX3" y Discoteca Móvil con Gogós y regalos.

NOTA: Este año no habrá Fuegos Artificiales por precaución a causa de posibles incendios en la zona.

\* LA COMISIÓN DE FESTEJOS SE RESERVA EL DERECHO DE MODIFICAR LOS ACTOS DETALLADOS EN EL PROGRAMA.

# DEPORTES EN ORCERA 2010



**Orcera**

Participantes de Orcera en el  
XIII Circuito Provincial de  
Pétanca 2010



Orcera infantil



VOLEIBOL  
Juvenil Femenino



VOLEIBOL  
Infantil Femenino



Benjamín Orcera



XIII Copa Diputación  
de Bolos Serranos  
Memorial Santiago González Santoro  
menores de 14 años

# DEPORTES EN ORCERA 2010



Orcera Club de Fútbol Juvenil 2009-10



Alevín Orcera



I Circuito Provincial de Orientación, Orcera

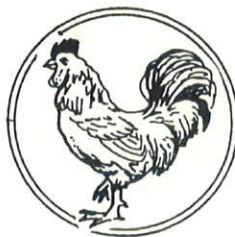
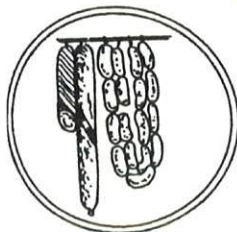


Entrega trofeos en siles



IV Campeonato de Petanca en la Pista del Convento

# GUÍA COMERCIAL



CARNICERIA

CHARCUTERIA

Y

## PEDRO y JUANI

### Típicos Embutidos Serranos

Mercado de Abastos, N.º 13 • Nueva, 14  
Tlfs. 953 480 936 - 650 789 177 • ORCERA



ARTES  
GRÁFICAS

**VERA • CRUZ**

**NUESTROS SERVICIOS:**

- **OFFSET**
- **SERIGRAFÍA (Camisetas, Mecheros...)**
- **TERMOGRAFÍA**
- **IMPRESION A COLOR DIGITAL  
DE GRAN FORMATO**
- **ROTULACIÓN (Vehículos, Chapas...)**
- **FOTOGRAFÍAS gran tamaño**
- **DISEÑO GRÁFICO**
- **PAPELERÍA-LIBRERÍA • ETC...**

Wenceslao de la Cruz, 9

Tlf. y Fax **953 480 002** • Móvil: **625 132 338**

**ORCERA**

S.C.A. ASUNCIÓN ORCERA  
Sierra de Segura

## Aceite de Oliva Virgen Extra



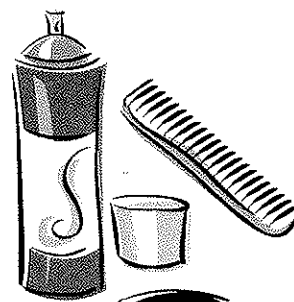
S.C.A. NTRA. SRA. DE LA ASUNCIÓN  
Ctra. De Hornos, s/n - 23370 ORCERA (Jaén)  
Tel. 953 480 056 - Fax. 953 482 050  
E-mail. info@orzeoliva.com

[www.orzeoliva.com](http://www.orzeoliva.com)



Peluquería-Depilación

IMAGEN



TOTAL

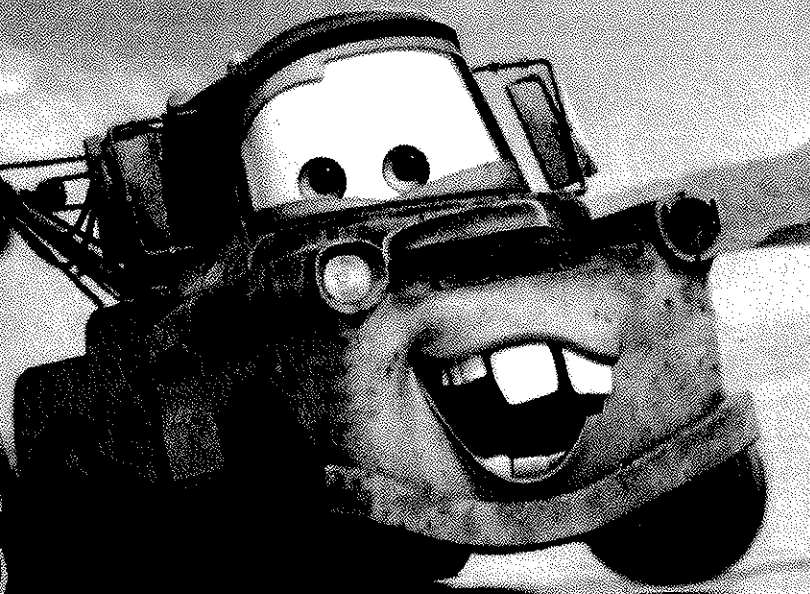


Avda. de Andalucía - Edificio Fuente Albero

Tlf. 953 480 885 • ORCERA

**TALLER  
ANCOAL  
MOTOR**

- MECÁNICA EN GENERAL
- TALLER DE CHAPA Y PINTURA  
CON CABINA-HORNO
- TALLER DE LAVADO Y ENGRASE



953 482 222 - 635 694 584

Ctra. Amurjo, s/n - 23370 ORCERA (Jaén)

# fajardo

CONGELADOS DE CALIDAD

**MONTSE**

*Ahora también sección de comestibles*

Centro Comercial Fuente Albero  
**ORCERA (Jaén)**

# FRANCISCO SÁNCHEZ MARTÍNEZ



**CONSTRUCCIONES  
FONTANERÍA  
SERVICIO DE TAXI**



**Tlfs. 953 480 963 • 619 060 449**  
**ORCERA**

# AUTOCARES MOLINERO, S.L.

- **LÍNEA LA PUERTA DE SEGURA-HELLÍN (VAC-200)**
- **LÍNEA PUENTE DE GÉNAVE-ALBACETE (VAC - 201)**

• **LÍNEA ORCERA-ALBACETE (VAC - 205)**

*(Salida de lunes a viernes a las 4:45 h.)*



- VIAJES DISCRECCIONALES
- SERVICIO DE AUTOBUSES Y TAXIS
- COCHES DE PRIMERA DE 9, 17, 30, 36, 40, 55, 60 Y 75 PLAZAS
- PERFECTAMENTE EQUIPADOS CON AIRE ACONDICIONADO Y VIDEO
- VEHÍCULOS ADAPTADOS A PERSONAS CON MOVILIDAD REDUCIDA Y TRANSPORTE EN SILLA DE RUEDAS

**24 HORAS A SU SERVICIO**

**Avda. Andalucía, 123 • LA PUERTA DE SEGURA (Jaén)**

**Tlfs.: 953 487 082 - 486 256 • Fax: 953 487 081 • Móvil: 679 172 486 (24 Horas)**

**WEB: [www.autocaresmolineror](http://www.autocaresmolineror) • E-Mail: [autocaresmolineror@telefonica.net](mailto:autocaresmolineror@telefonica.net)**





# ASESORÍA MONTESINOS

ASESORÍA INTEGRAL DE EMPRESAS

JURÍDICO • FISCAL • CONTABLE  
LABORAL Y SEGUROS

Avda. de Andalucía, 11 • Tlf. 953 480 353 • ORCERA  
[gestion@asesoriamontesinos.es](mailto:gestion@asesoriamontesinos.es)

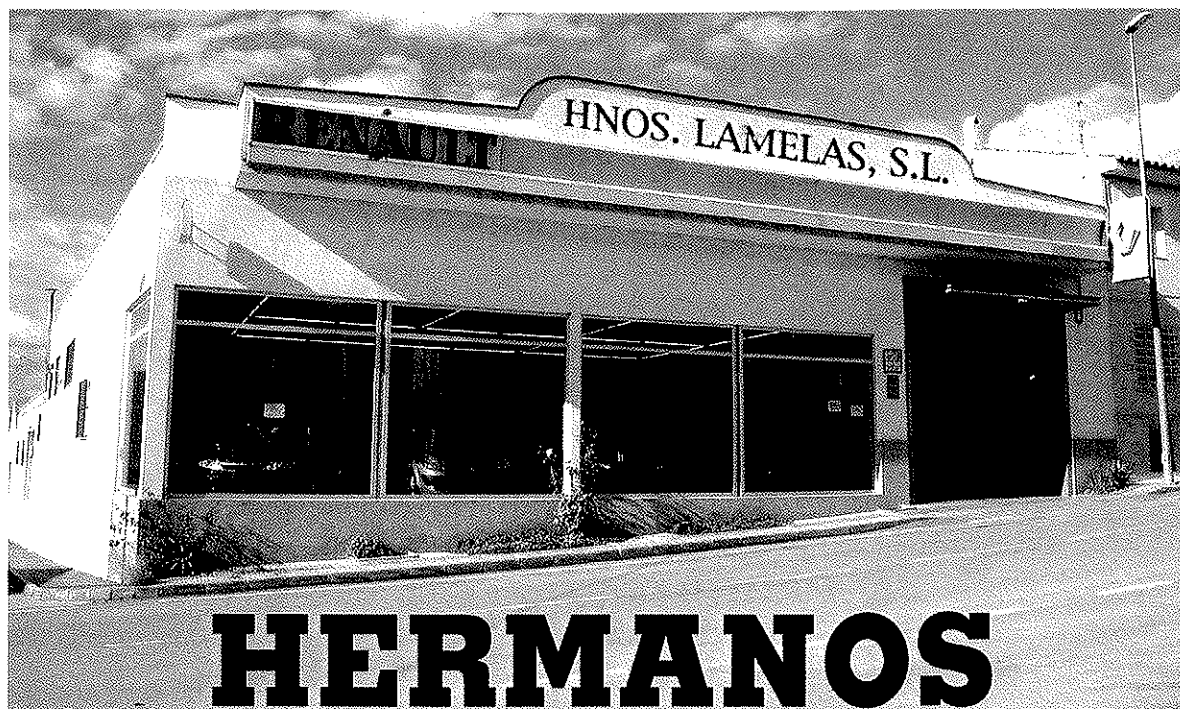
# CARPINTERÍA



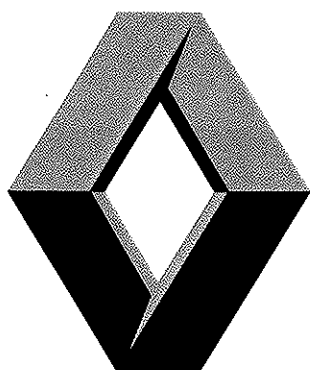
# ROBLES

TODO EN MADERA  
COCINAS, ETC...

Políg. Ind. Parcelas 17 y 18  
Tlf. y Fax 953 482 093 - 676 718 935  
ORCERA



# **HERMANOS LAMELAS, S.L.**



**AGENCIA  
RENAULT**

**TALLER MECÁNICO DE CHAPA Y PINTURA  
REPARACIÓN DE AUTOMÓVILES  
ASISTENCIA EN CARRETERA 24 HORAS**

Ctra. de Hornos, 16  
Tlf. y Fax **953 480 152** • **ORCERA** (Jaén)  
E-mail: [lamelas75@hotmail.com](mailto:lamelas75@hotmail.com)



CAFETERIA • RESTAURANTE  
SALON DE BODAS - COMUNIONES Y BAUTIZOS

# ANTONIO

**GONZÁLEZ TAUSTE, S.L**

Paseo de Ramuña, 15  
23370 **ORCERA** (Jaén)

**Tlf. 953 482 117**

**Móvil: 675 637 827**

DISCO • PUB

**CM<sup>3</sup>**

**MENÚ DIARIO Y CARTA**

**30 Primeros**

**30 Segundos**

**10 Postres Caseros**

**PIZZAS Y POLLOS A ´ LAST**

**SALÓN DE BODAS  
Y BANQUETES**



# **ES** innovalora

innovación y gestión del valor

Comprometidos con el empleo y el desarrollo de la Sierra de Segura.  
Comprometidos con la innovación.

**[www.innovalora.com](http://www.innovalora.com)**

Si dispones de formación técnica, ciencias o economía,  
puedes enviar curriculum a [jcrodriguez@innovalora.com](mailto:jcrodriguez@innovalora.com)

Av/ Sierra Segura, 14  
23370 – Orcera (Jaén)

T. 955 515 890  
[info@innovalora.com](mailto:info@innovalora.com)

C/ Guadamar, 37. Bajo  
41930 - Bormujos (Sevilla)

**CONSTRUCCIONES**



**RODRIGUEZ**

Candelaria, 3

Tifs. 953 480 814 - 670 221 955

670 221 931

ORCERA (Jaén)

*Muebles y Carpintería*

**Hnos. Belmonte, C.B.**



Exposición de Muebles todos los estilos  
Artículos de regalo

**MUEBLES DE COCINA Y ELECTRODOMÉSTICOS**  
**VISITE NUESTRAS NUEVAS INSTALACIONES**

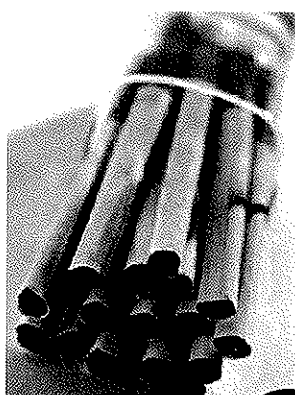
Avda. de Ramuña, 74 y 76  
Tlf./Fax 953 480 916

**23370 ORCERA**  
**(Jaén)**

# TAXI ANDRÉS



Avda. de Andalucía, 6  
Tlf. 953 480 905 • ORCERA

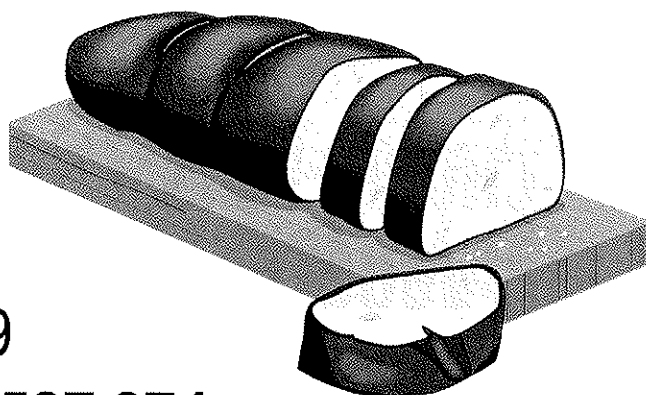


# ESTANCO MERCHE

Avda. de Andalucía, 6  
Tlf. 953 480 905 • ORCERA

# PANADERÍA "TOTE"

- PAN COCIDO CON LEÑA
- DULCES CASEROS
- BOLLERÍA DE TODO TIPO



Guadalquivir, 9

☎ 953 480 049 - 695 527 274

23370 ORCERA (Jaén)

# HOTEL LA MONTERÍA

**MENÚ DIARIO Y CARTA**

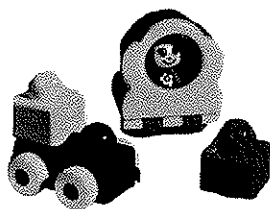
*Servicio de Piscina  
Terraza al aire libre*

Avda. de Andalucía, 39 • ORCERA (Jaén)

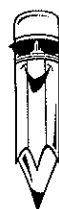
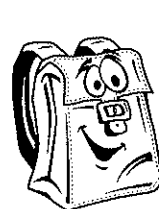
Tlf. 953 480 477 • Fax 953 480 369

Web: [www.hotelmonteria.com](http://www.hotelmonteria.com)

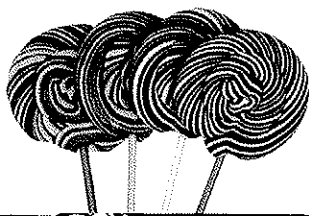
# EURO TIENDA



# BEA



**CHUCHERÍAS • ARTÍCULOS DE REGALO  
JUGUETES • MATERIAL ESCOLAR ...**



Wenceslao de la Cruz, 18  
Tlf. 625 724 766  
ORCERA (Jaén)

## RESTAURANTE - PIZZERÍA

# CASA PACO



**ESPECIALIDAD EN RACIONES, COMIDAS Y TAPAS  
NUEVO CHIRINGUITO DE VERANO**

Tlfs. 953 481 121 • 666 178 237 - 626 369 840  
PARAJE DE AMURJO • ORCERA



# ORSEGU S.C.A.

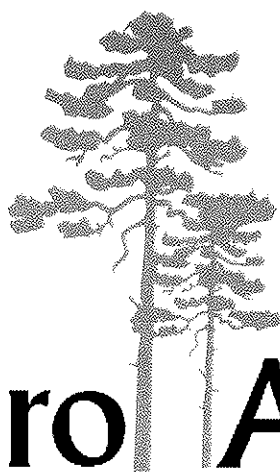
## Dulces Artesanos

Hechos con Aceite de Oliva

## PASTELERÍA YOVANA

Sierra de Segura - Jaén

Tel.: 953 482 136 • 953 480 959



# Pedro Arroyo

MADERAS, S.L.

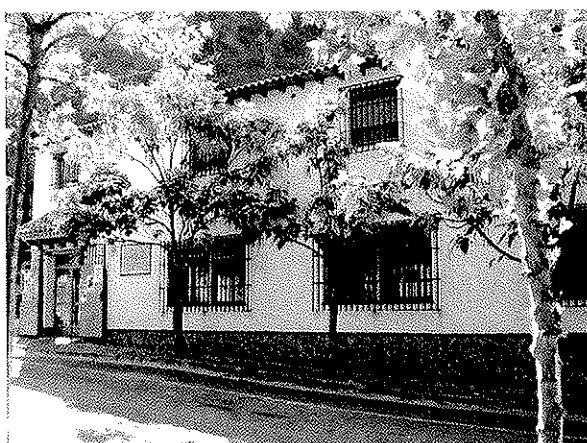
EXPLORACIONES FORESTALES

FÁBRICAS DE ASERRAR MADERA

VIRUTAS, PALETS Y EMBALAJES EN GENERAL

Tif. 953 480 181 • Fax 953 482 052 - ORCERA

# BAR-RESTAURANTE PINAR DE AMURJO



**Pedro y Gemma**



**TAPAS VARIADAS, RACIONES, COMIDAS TÍPICAS  
DE LA SIERRA y UN AMBIENTE INMEJORABLE**

**Tif. 953 480 341 • Móviles 637 452 901 - 620 600 438  
ORCERA (Jaén)**

# MONTAJES ELECTRICOS

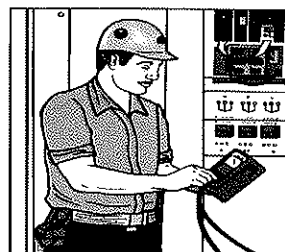


# SANTOS



*Iluminaciones Artísticas*

# SANTOS



## ESTUDIOS PROYECTOS

- Instalaciones y Reparaciones Eléctricas
- Línea y Montaje en alta y baja tensión • Alumbrado Público • Automatismos • Sistemas y Montajes para ahorro de energía
- Energía Solar • Alarmas, Videos Porteros y Antenas
- Calefacción por tarifa nocturna • Aire Acondicionado

## ALMACÉN Y VENTA DE

- Electrodomésticos en general
- Apliques de iluminación Decorativa y Comercial
- Material Eléctrico • Aire Acondicionado

Avda. de Andalucía, 8 • Tlf. 953 480 980 - 953 480 093  
Almacén en Avda. Sierra Segura, 1 • ORCERA (Jaén)

## AGRORCERA

VENTA DE MAQUINARIA AGRÍCOLA, DESBROZADORAS, CUBAS, REMOLQUES, MOTOSIERRAS Y COMPLEMENTOS AGRÍCOLAS.  
REPARAMOS TODO LO QUE VENDEMOS

Reparamos Master Block, Stihl, Cifarelli y Komansu, Honda Jonserec y tractores



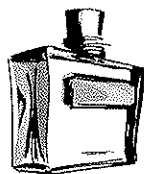
## TALLERES GARCÍA



### MECÁNICA y CHAPISTERÍA

27 años a su servicio nos avalan, garantía en los trabajos y rapidez en la entrega

## CAR BABY

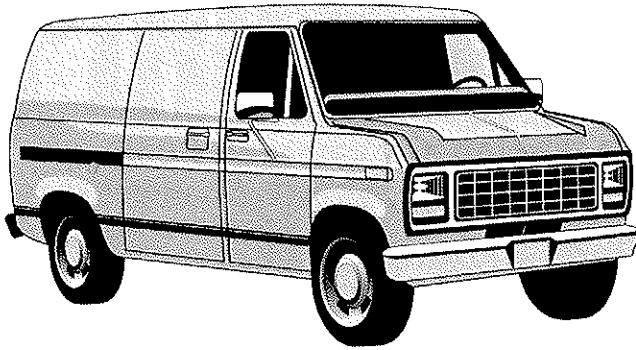


DROGUERÍA-PERFUMERÍA  
REGALOS, JUGUETES, ARTÍCULOS PARA  
LA PESCA DE PRIMERA MARCA  
EVIA, MICHEL, RAPALA, HART, OKUMA, IRIDIUN, ETC...



Paseo de las Palmeras, 20 • Tlf. y Fax 953 480 869 • ORCERA  
e-mail: tallmagregor@msn.com

# TRANSPORTES ARROYO HERREROS



Reparto diario de  
paquetería  
por la Nacional 322  
Jaén y provincia

**Tlfs: 695 017 290 • 629 402 653**  
**ORCERA (Jaén)**



# PANADERÍA ALCAIDE

**PAN DE LEÑA • DULCES CASEROS**

Hortizuela, 44

Tlf. **645 663 925** • ORCERA

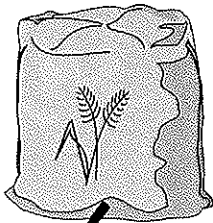
# Victoria

Moda y  
Complementos



Avda. de Andalucía • Tlf 953 480 098

**ORCERA**



# MARIANO BLÁZQUEZ CHINCHILLA

**ALMACÉN DE:  
CEREALES, PIENSOS  
ABONOS Y FITOSANITARIOS**

Avda. de Andalucía, 27  
Tlf. 953 480 098 • ORCERA

# BAZAR LA BOLEA



PERFUMERÍA, DROGUERÍA  
Y ARTÍCULOS DE REGALO

Avda. de Andalucía, 3

Tlf. **953 480 134**

ORCERA



Avda. Andalucía, 3

Tlf. **953 480 836**

**23370 ORCERA**

# PELUQUERÍA HERMANAS ALFARO



ESPECIALIDAD EN TINTE,  
PERMANENTES  
Y CORTES DE CABELLO

Wenceslao de la Cruz, 29 • Tlf. 953 480 106  
ORCERA

Que...

*Disco Pub*

Mini Que...

GRUPO Que...

*Disco Pub's*

CoRo Que...

PoLi Que...

Tlf. 629 772 232

# PAYÁ

DISCO PUB

ORCERA

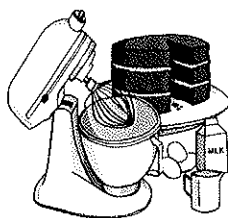
PANADERÍA  
MENCHÉN

ESPECIALIDAD EN PAN CASERO

TORTAS DE MANTECA

PASTELES Y TARTAS

CROISSANT



Fco. López Navarrete, 14 • Tlf. 953 480 102

ORCERA

# FRUTAS MORALES



Plaza de Abastos  
☎ 687 215 250  
ORCERA

# AUTOSERVICIO SARRIA

COMESTIBLES DE CALIDAD

Wenceslao de la Cruz, 8



CONCESIONARIO DE:  
Vinos **AYUSO** y **ESTOLA**  
Gaseosa *La Casera*  
Refrescos **SCHWEPES-TRINA**



Avda. Sierra Segura, 27 • Tlf. 615 696 738



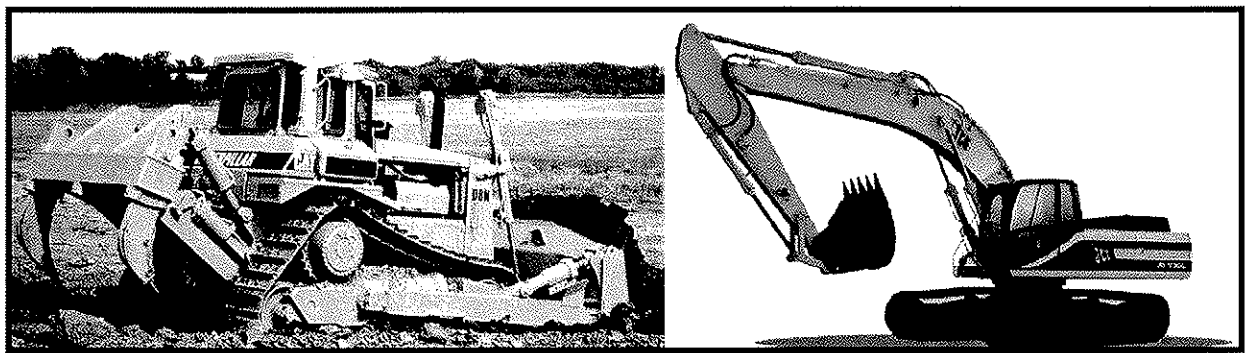
**FONTANERÍA Y  
CALEFACCIÓN  
RODRIGUEZ**

Tlf. 695 090 727  
23370 ORCERA (Jaén)



**LOS AR  
LOS AR  
BAR** ¡¡ Tu sitio de  
encuentro!!  
☎ 953 480 111

# **JOSÉ CANO MOLINA E HIJO, C.B.**



**ALQUILER DE MAQUINARIA Y  
MOVIMIENTOS DE TIERRAS  
TRANSPORTES**

Avda. de Andalucía, 31

Tlfs. 953 480 771 - 649 491 201 - 629 275 785

**ORCERA (Jaén)**

# FARMACIA



*Carmen Zorrilla Quijano*

San José, 10  
Tlf. y Fax 953 480 279

**ORCERA**

## MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN Y

### TRANSPORTES

### SERVICIO DE CONTENEDORES

### GRIFERÍA Y SANITARIOS

*López y Cátedra, S.L.*

Río Madera, 13 • Tlf. y Fax 953 482 166

**ORCERA**

# INDUSTRIAS DE LA MADERA ROMERO Y CALDERON, S.L.

**CARPINTERÍA • MUEBLES DE COCINA  
BARANDAS TORNEADAS  
CRISTALERÍA Y PERSIANAS  
ELECTRODOMÉSTICOS**



Carpintería en Avda. de Ramuña, 66  
Tlf. 953 480 122

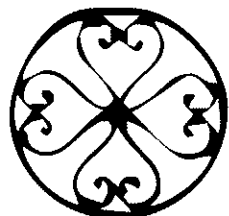
*Les deseamos Felices Fiestas de la Asunción*

---

## FUNERARIA ROMERO

**SERVICIO DE POMPAS FÚNEBRES  
TRASLADOS DE CADÁVERES DESDE  
CUALQUIER PUNTO DE ESPAÑA**

Tlfs. 953 480 122 • Particular 953 481 015  
Móvil 630 448 985 • ORCERA



**TANATORIO ROMERO**  
**- SIERRA DE SEGURA -**

Polígono Ind. Las Pichardas  
Tlf. 24 h. 630 448 985 • Tlf. Oficina 953 480 122  
23370 ORCERA (Jaén) • E-mail: romeroycalderon@hotmail.com



# CAFÉ-BAR AVENIDA

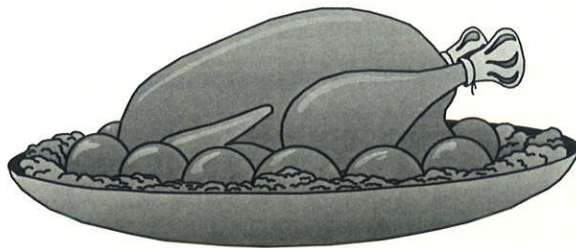
DESAYUNOS, BOCADILLOS Y RACIONES  
LOCAL CLIMATIZADO

Avda. de Andalucía, 17 • Tlf. 953 480 974  
**ORCERA**

---

## CAFÉ-BAR-CHURRERÍA

### POLLOS A L'AST POR ENCARGO



Avda. de Andalucía, 16  
Tlf. 636 248 588 • **ORCERA**

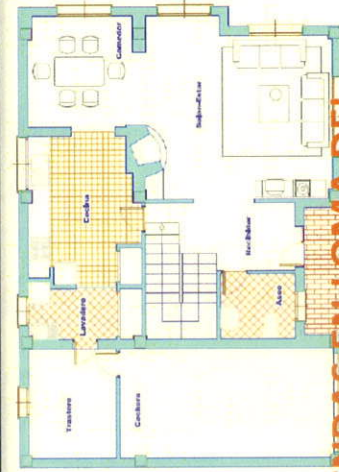
# OBRAS SIERRA SEGURA SL

PROMOTORA Y CONSTRUCTORA

C/ Río Madera, 10 ORCERA

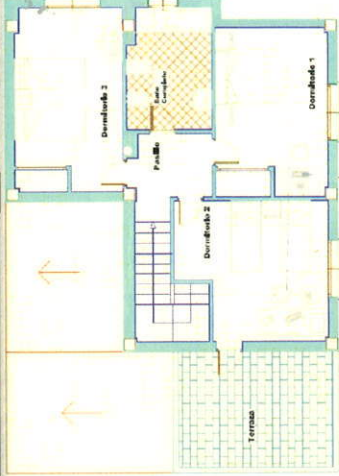
Tifs. 953 480 230 — 650 420 300

Inmersos en la actualidad en la construcción de una promoción propia y 25 viviendas VPO en Loma del Convento de Orcera

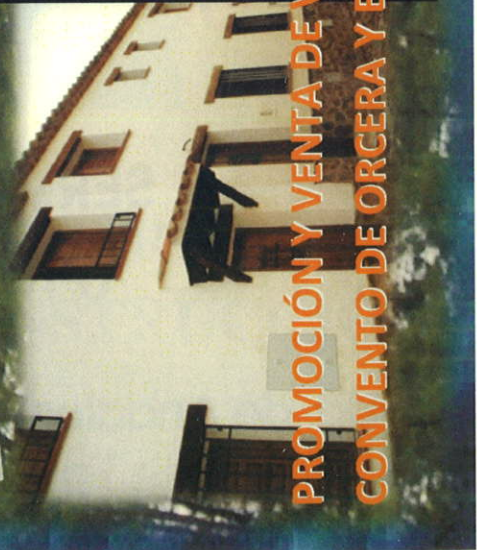


PROMOCIÓN Y VENTA DE VIVIENDAS EN LOMA DEL CONVENTO DE ORCERA Y EN ALDEA DE LINAREJOS

OBRAS SIERRA SEGURA SL



PLANTA PRIMERA VIVIENDA TIPO  
OBRAS SIERRA SEGURA SL





**IMPRESIÓN DIGITAL  
KODAK  
DE FOTOS AL INSTANTE  
(todos los formatos  
digitales)**

- REVISTAS • TROFEOS
- **FOTOCOPIAS DIGITALES COLOR Y NEGRO**
  - ENCUADERNACIONES • FAX
  - **SELLOS DE CAUCHO**
- CONSUMIBLES INFORMÁTICOS
- **JUEGOS EDUCATIVOS Y DIDÁCTICOS,  
MANUALIDADES Y BELLAS ARTES**
- LIBROS DE TEXTO, DE LA SIERRA Y EN  
GENERAL
- **TODO EN MATERIAL ESCOLAR Y DE  
OFICINA**
  - **SERVIMOS A EMPRESAS  
(Precios Especiales)**

Avda. de Andalucía, 19 Bajo • 23370 ORCERA (Jaén)

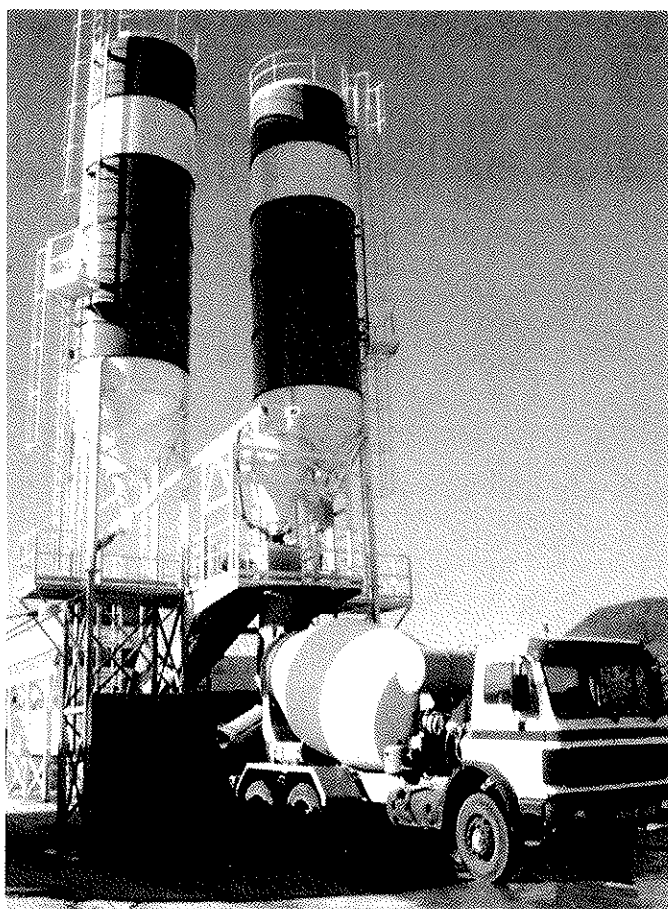
Tlf. y Fax 953 480 801

[libreriapapeleriacobo@gmail.com](mailto:libreriapapeleriacobo@gmail.com)

# **HORMIGONES**

# **“Monte Vacayo, S.L.”**

**Planta situada en la  
Carretera de La Puerta (Nogueras)  
ORCERA**



**Suministro de:**  
**HORMIGÓN, MORTERO**  
**BOMBEOS PARA LA CONSTRUCCIÓN**

**Teléfonos:**  
**609 367 372 • 627 528 577**

# Canal Xauen



**CANALONES Y BAJANTES  
DE ALUMINIO LACADO Y COBRE NATURAL**

**FABRICAMOS E INSTALAMOS  
SU CANALÓN**



**IMPERMEABILIZACIÓN CON LAMINAS DE E.P.D.M.**

**Tif. 953 494 193 - Fax: 953 494 153**

**Móvil: 659 639 896**

**23391 TORRES DE ALBANCHEZ (Jaén)**

**e-mail: [info@canalxauen.es](mailto:info@canalxauen.es)**

**web: [www.canalxauen.es](http://www.canalxauen.es)**

PELUQUERÍA

**D**SIGUAL



Urb. Cervantes nº 34  
(Loma del Convento)

Tel. 656354004

ORCERA

(Jaén)

PELUQUERIA Y ESTETICA  
UNISEX

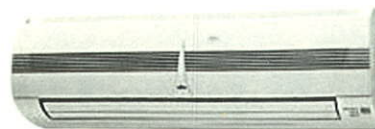
**Sanzredos**  
PELUQUERIA - ESTETICA

Avda. Andalucía - Edificio FUENTE ALBERO, LOCAL 17

Tlf.: **953 481 123** - 23370 ORCERA (JAÉN)

**FRANCISCO JAVIER  
ZORRILLA MIHI**  
INSTALADOR ELÉCTRICO AUTORIZADO  
N.º J-1952

**TODO EN ELECTRICIDAD  
CALEFACCIÓN CON TARIFA NOCTURNA  
AIRE ACONDICIONADO**



**Para nosotros,  
el silencio  
es que tú vivas mejor**

*Aire Acondicionado  
Fujitsu,  
el silencio*

**FUJITSU**

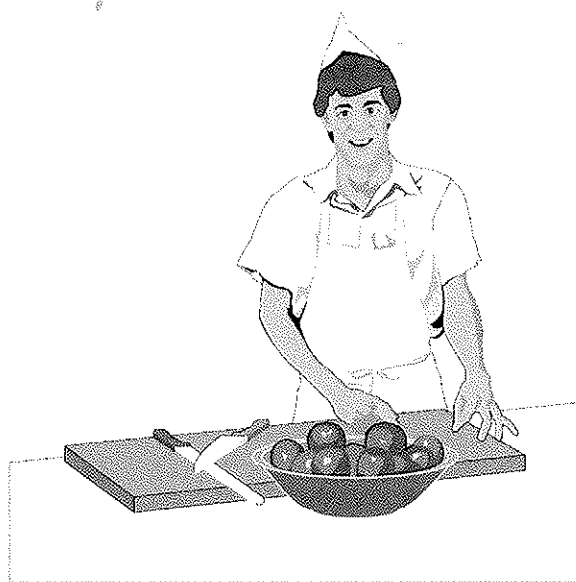
Virgen de Fátima, 5  
Tlfs. 953 480 912 • 649 050 233  
**ORCERA (Jaén)**

**Cosmética y Moda Infantil**

**RL**  
**erre ele**

Wenceslao de la Cruz, 22  
**699 415 642 • ORCERA**

# BAR RESTAURANTE



# EL JARDÍN

**MENÚ DIARIO  
TAPAS CASERAS**

Avda. de Andalucía, 36  
Tlf. 695 956 795 • ORCERA

**TRANSPORTES, EXCAVACIONES, NIVELACIONES y CUBAS DE RIEGO**

# SE-PA



**Candelaria, 1 • 23370 ORCERA (Jaén)  
Tlfs. 649 505 039 • 650 789 179**

# FCMJ

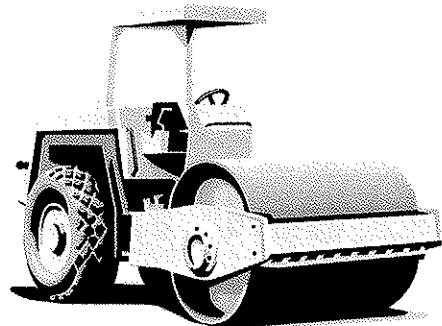
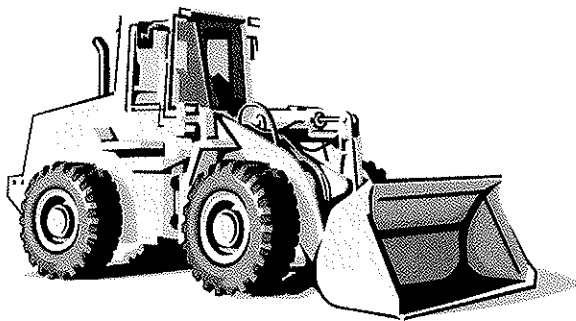
PROYECTOS Y DIRECCIONES DE OBRAS  
**Fco. JOSÉ CASTILLO MARTÍNEZ**  
-- ARQUITECTO TÉCNICO --

Redacción de Proyectos, Direcciones técnicas de obras y Asesoramientos Técnicos.

C/ Peña del Rey, 13  
TLF. 953 49 41 01 – 639 14 46 62

Os desea unas felices fiestas

# ***OBRAS PÚBLICAS*** **PEDRO MARTÍNEZ, S.L.**



**CONSTRUCCIONES  
PAVIMENTACIONES  
PISTAS POLIDEPORTIVAS  
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN  
ALQUILER DE MAQUINARIA  
TUBERÍAS PARA RIEGOS  
Y AGUA POTABLE**

Avda. de Andalucía, 6  
Tlfs. 609 125 000 • 696 975 002 • 639 833 758  
**LA PUERTA DE SEGURA**

# ELECTRODOMESTICOS PEÑALTA

## TIEN 21

VENTA Y REPARACIÓN DE TODO TIPO DE  
ELECTRODOMÉSTICOS Y AIRE ACONDICIONADO

Tlf. 953 486 409

Avda. Andalucía, 162  
LA PUERTA DE SEGURA

Tlf/Fax 953 480 355

Avda. República Argentina, 21  
BENATAE (Jaén)

 **650 727 406**

*Calidad,  
servicio y confianza*

[www.electrodomesticospañalta.es](http://www.electrodomesticospañalta.es)

E-mail: [electrobenatae@hotmail.com](mailto:electrobenatae@hotmail.com)

# OA

## GESTORÍA

### ASESORÍA JOSÉ PÉREZ

Paseo, 41 - BEAS DE SEGURA (Jaén)

☎953 42 42 80 ☎953 42 51 50

Avda. Andalucía, 27 - OCERA (Jaén)

☎/☎953 48 02 31

*Francisco Javier Fernández Millán*

# TALLER MECÁNICO JESÚS

## ORCERA



MECÁNICA EN GENERAL



LAVADO, ENGRASE y LIMPIEZA



LIMPIEZA INYECCIÓN DIESEL y GASOLINA



MONTAJE y EQUILIBRADO DE NEUMATICOS



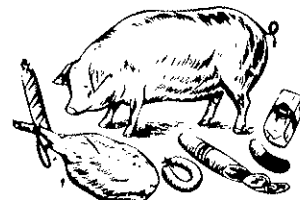
Pol. Ind. Manzana 6ª Parcela 34

Tlf/Fax 953 480 201

# CARNICERÍA-CHARCUTERÍA Y COMESTIBLES



# GALIANO



Mercado: 953 480 976  
Carnicería: 953 482 139  
Particular: 953 482 170  
Móvil: 625 625 404

Avda. de Andalucía, 20 bajo  
Edificio Fuente "El Albero"  
Mercado de Abastos - Puestos 10 y 11  
23370 ORCERA (Jaén)

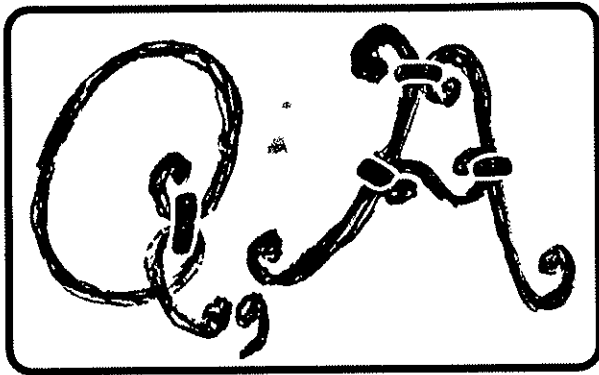


# PINTURAS ARTURO

Horno Alto, 12

☎ 657 258 390

23370 ORCERA (Jaén)



# Forjas

# Ignacio Quesada Rus

Carretera de Amurjo, s/n • ☎ 666 465 735  
23370 **ORCERA** (Jaén)



**EURO**  
MILLONES

**El Quinigol**

Apuesta Nipica  
Lototurf

Apuesta Nipica  
Quintuple Plus

# Establecimientos CANO

M<sup>a</sup> Esperanza Cano Zorrilla

**LOTERÍAS Y APUESTAS DEL ESTADO**

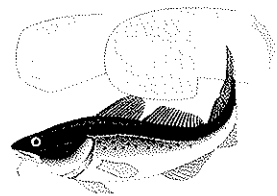
Especialidad en congelados, quesos y embutidos

Flores Naturales



**PRENSA DIARIA y REVISTAS**

**Ahora también LOTERÍA NACIONAL**



Wenceslao de la Cruz, 29 • tlf. **953 480 081**  
23370 **ORCERA** (Jaén)



# CONFECCIONES GALLEGO

**CONFECCIONES DE ARTESANÍA  
FÁBRICA DE PANTALONES**

*Paseo de Ramuña, 68  
Tlf. 953 480 233 • Fax 953 480 727  
ORCERA (Jaén)*



# BAR-CAFETERÍA LA ISLETA

**TAPAS VARIADAS  
LOCAL CLIMATIZADO  
ABIERTO TODO EL DÍA**

**PILI Y ROSA OS DESEAN FELICES FIESTAS**



# BUTANO HOGAR

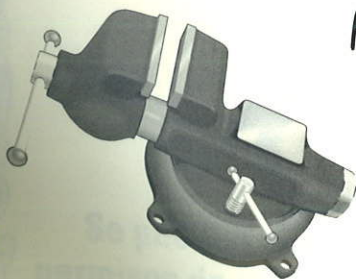
ÚNICA EMPRESA INSTALADORA DE GAS  
EN LA SIERRA DE SEGURA

Proyectos - Instalaciones - Revisiones  
Frigoríficos a Gas Butano (nuevos y usados)

Wenceslao de la Cruz, 35 • Tlf. 953 480 032  
ORCERA

# FERRETERÍA BRICO - HOGAR

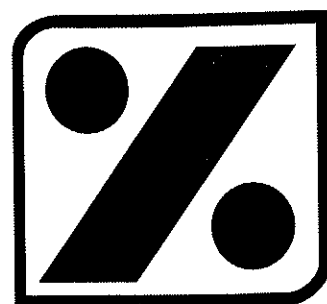
TODO PARA EL HOGAR



FERRETERÍA - FONTANERÍA - ELECTRICIDAD  
PINTURAS (Titanlux) - BRICOLAGE - MENAGE  
ELECTRODOMÉSTICOS (Asdo Cadena Idea)  
TELEFONÍA (Movistar, Airtel y Orange)

Avda. de Andalucía, 10 (frente al Centro Médico)  
Tlf. 953 480 386 • ORCERA

# **Dia**



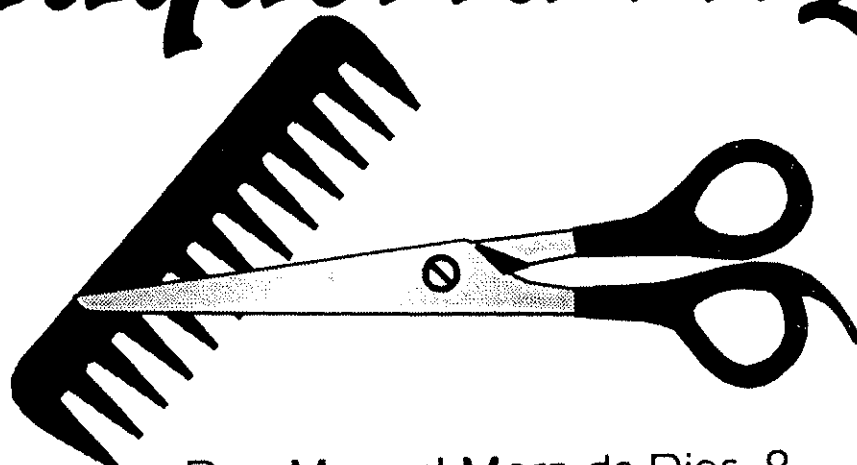
**AUTOSERVICIO DESCUENTO**

**SERVICIO, CALIDAD  
Y BUEN PRECIO**

Avda. de Andalucía, 13 • Tlf. 953 482 004

**ORCERA**

# ***Peluquería PAQUI***

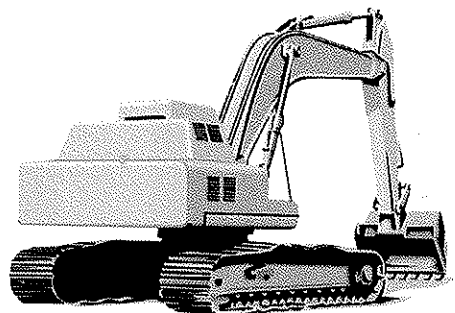


Don Manuel Mora de Dios, 8

Tlf. 953 48 02 25

**ORCERA**

# Áridos Orcera



**MAQUINARIA PESADA Y  
MOVIMIENTOS DE TIERRA**

**Tif. 953 480 314  
ORCERA**



## **EL YELMO AUTOESCUELA**

**José Luis Pérez Sánchez  
DIRECTOR**

**Se pueden obtener los  
permisos de la clase C+E y D**

**SUCURSALES:  
Beas de Segura  
Villanueva del Arzobispo  
Villacarrillo**

**Tlfs. 953 480 281 • 636 202 677  
Wenceslao de la Cruz, 46 • 23370 ORCERA (Jaén)**



## ACEITE DE OLIVA VIRGEN EXTRA

**Potosí 10, S.A.** Almazara-Envasadora, ubicada en Orcera, enclavada en el centro de la Comarca de Sierra de Segura (Jaén), inaugurada en 1998.



**Potosí 10**, apuesta por la calidad y entre los numerosos premios obtenidos cabe destacar los 3 premios nacionales obtenidos al mejor aceite de oliva virgen extra español.

Basándose en las propiedades del Aceite de Oliva Virgen Extra en la salud y en la piel **Potosí 10** ha desarrollado una línea de cosmética 100% natural de Aceite de Oliva Virgen Extra.

*"Un aceite que hay que probar"*

**VENTA EN:**

**El Corte Inglés**  
TIENDAS GOURMET y SUPERMERCADOS



## PREMIOS AL MEJOR ACEITE DE OLIVA



2004/2005  
Frutado verde amargo

2006/2007  
Frutado verde dulce

2007/2008  
Frutado verde dulce

ACEITE DE OLIVA VIRGEN EXTRA

POTOSÍ 10, S.A.

HERBOLIVA

Cosmética



POTOSÍ 10, S.A.

APTO PARA USO INFANTIL

## HERBOLIVA Cosmética de

*La dieta mediterránea también puede estar en su piel*



Gel de Afeitado  
Jabón de aceite de aceituna  
Aceite corporal  
Aftersun  
Gel exfoliante  
Crema hidratante  
Crema de manos y uñas  
Crema facial hidratante  
Gel facial exfoliante  
Bálsamo Labial

**Potosí 10, S.A.**

Avda. Cerro del Águila 3 - 28700 S.S. Reyes (Madrid) - ESPAÑA - Tel. +34 91 659 82 00 - www.potosi10.com  
Ctra. de Hornos s/n - 23370 Orcera (Jaén) - ESPAÑA - potosi@potosi10.com

La línea cosmética

HERBOLIVA  
OLEOESTÉTICA

Beneficio en su piel:

- Hidratación
- Nutrición
- Regeneración celular
- Tonifica y reafirma la epidermis
- Efecto antienvejecimiento
- Protección natural

VENTA EN:

**El Corte Inglés** PERFUMERÍA

**Carrefour** + PARAFARMACIA

**Alcampo** + PARAFARMACIA



# ”la Caixa”

Avda. de Andalucía, 25 Bajo  
Tlfs. **953 769 770** • **953 769 771**

Fax 953 480 321

**ORCERA** (Jaén)

**CAJA RURAL JAÉN**

LA CAJA DE NUESTRA PROVINCIA

comprometidos

con nuestros intereses

comprometidos

con nuestro futuro

comprometidos

con nuestra tierra



**CAJA RURAL  
JAÉN**

[www.ruralvia.com](http://www.ruralvia.com)

Más de 145 oficinas  
a tu servicio